

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

**MARCH 26 & 27, 2022**  
**FOURTH SUNDAY OF LENT**  
**CUARTO DOMINGO DEL CUARESMA**

**Mass Times/Horario de Misas**  
**Saturday/Sábado Vigilia**  
5:00 p.m. English  
7:00 p.m. Spanish

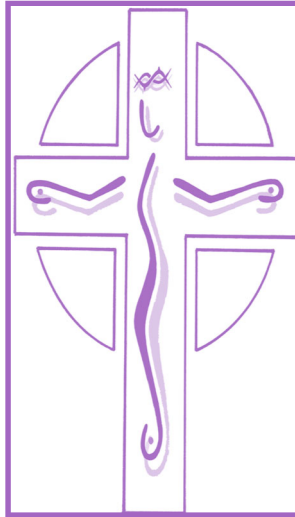
**Sunday Masses:**  
8:30 a.m. English  
10:30 a.m. Español  
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing  
12:30 p.m. Vietnamese

**Weekday Masses (English)**  
8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.  
First Friday/Primer Viernes  
7:00 p.m. Español

**Baptisms/Bautismos**  
Call Office/Llame La Oficina

**Confessions/Confesiones**  
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.  
English and Spanish  
No appointment required  
No Requiere Cita

**Eucharistic Adoration**  
Exposición del Santísimo Sacramento  
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.  
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



**REV. JOSEPH ROBILLARD**  
PASTOR  
**REV. RUDY PRECIADO**  
IN RESIDENCE

**DEACON TOM CONCITIS**  
**DEACON LOUIS GALLARDO**  
**DEACON JOE GARZA**  
**DEACON JORGE SANCHEZ**

**LUIS A. RAMIREZ**  
PARISH DIRECTOR

**ROSA RUIZ DE MAYORGA**  
COORDINATOR FAITH FORMATION

**YAZMIM ABREU**  
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

**NANCY LOPEZ**  
DEAF MINISTRY

**PARISH OFFICE STAFF**  
**SUSANA VENTURA**  
**CONSUELO SANCHEZ**

**CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR**



**PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA**  
**MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.**  
**TUESDAY AND THURSDAY—5:00 P.M.—8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.-NOON**  
**714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169**



**Saturday/sábado March 26, 2022**  
 8:00 a.m. Raul Gonzalez; Adrian Tapia; Manuel Rodriguez—*Birthday*  
 5:00 p.m. **FOR THE PEOPLE OF THE PARISH**  
 7:00 p.m. Guadalupe Hernandez; Hernandez Family—*Thanksgiving*  
**Sunday/domingo March 27, 2022**  
 8:30 a.m. †Maria Luisa Magaña; †Jose Geronimo Gomez  
 10:30 a.m. †Lourdes Ruiz Herrera  
 12:00 p.m. Deaf Community Intentions  
 12:30 p.m. VMI Intentions  
**Monday/lunes March 28, 2022**  
 8:00 a.m. †Dometila Zepeda; †Adelina Gutierrez; †Claudio Zepeda  
**Tuesday/martes March 29, 2022**  
 8:00 a.m. †Daniel Madrid  
**Thursday/jueves March 31, 2022**  
 8:00 a.m. †Terry O'neill  
**Friday/viernes April 1, 2022**  
 8:00 a.m. †Carol Raya; †Roger Gonzalez  
 7:00 p.m. †Conrado Hernandez; †Zijifredo Hernandez

*In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$20,000.00 in it's weekly collection.*  
*Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 20,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.*

**MARCH 19 & 20, 2022**  
**\$10,001.00**  
**Second Collection: Maintenance**  
**\$4,931.00**

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.

*Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.*

**STATIONS OF THE CROSS**  
**VIA CRUCIS**  
**Ngắm Đàng Thánh Giá**

This Friday April 1st, is our day of adoration of the Blessed Sacrament. As always, we invite you to spend some time in the company of our Lord. Our day of worship begins after the 8:00 a.m. mass and continues throughout the day, concluding with the 7:00 p.m. Mass in Spanish.

Stations of the Cross  
 Viacrucis  
 Ngắm Đàng Thánh Giá

April 1, 2022	6:30 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	
April 8, 2022	6:30 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	



*Este viernes el 1 de abril es nuestro día de adoración al Santísimo, y como siempre los esperamos a pasar un tiempo en compañía de Nuestro Señor. Nuestro día de adoración empieza después de la misa de las 8:00 a.m. y continúa durante todo el día, y terminando con la misa de las 7:00 p.m.*

**Rosary for Peace**

Life Justice and Peace invites you to join them on **Tuesday March 29, 2022** at 7:00 p.m. in the Church

They will be praying the Holy Rosary asking for the end of the war in Ukraine and Peace throughout the world. Please invite your family and friends that evening and pray the rosary.

**Rosario por la Paz**

Vida Justicia y Paz te invita a unirte a ellos e **martes 29 de marzo de 2022** a las 7:00 p.m. en la iglesia

Estarán rezando el Santo Rosario pidiendo el fin de la guerra en Ucrania y la Paz en todo el mundo. Por favor invite a su familia y amigos esa noche y recemos el rosario.

## PASTOR'S MESSAGE

## MENSAJE DEL PASTOR

In each parish that I have served in, there is one or two individuals who generously give of their time and talent. They are always present at each activity. They will always arrive early to make sure everything is set up and will stay late to make sure everything is put away and clean. They incorporate into their daily living a dedication to the parish. Without these kind of dedicated parishioners, nothing would be done.



For the past 17 years, Christ Our Savior Catholic Parish has had such a dedicated parishioner in Dr. Ron Raya. In my year and a half as pastor, I have observed a man who gives 100% of himself. I have heard rumors of what he has done in the past. I have witnessed just how dedicated he is to our parish. He has been here working and caring for so many details to ensure the parish is moving forward and to keep track of what was happening daily with our construction project. He is kind, honest and generous. He is a model of what it means to be a disciple of Jesus Christ and a steward of the mission of the Church. I like to imagine what Christ Our Savior Catholic Parish would be if we had ten parishioners who approached the level of dedication and generosity he has.

As we were approaching the conclusion of the building project, Dr. Ron told me that he would see the project to the end. The end of the project more or less has come. In February, Dr. Ron told me he was "retiring." I am not sure what that really means for a person of Dr. Ron's caliber. I think that for the first time in his life he will be perusing some personal activities he has been promising himself for a long time. I know he will remain active. I also know that all of those daily tasks he has done for the parish gratis for so many years will be absorbed by the parish staff.

I am sure you will agree with me Dr. Ron is irreplaceable. I already feel the loss of his daily presence. He was here five days a week to open up the Church and office. He was the first person to greet me when I arrived. He was the one who would tempt me with foods I should not eat. Yes, I miss him being here in the office. I am always blessed to see him when he comes to Mass.

Dr. Ron told me that he did not want any kind of public thank you for all he has done for Christ Our Savior Catholic Parish. I will respect his wishes. I can say that I miss him. I miss his wise counsel. I miss his positive attitude. I miss his daily presences. I miss seeing his winning smile every morning.

Dr. Ron, I have honored your request. I wish you the best in "retirement." I hope you get to take the trips you have planned. I hope you enjoy being "retired."

En cada parroquia en las que he servido hay una o dos personas que generosamente dan su tiempo y talento. Siempre están presentes en cada actividad. Siempre llegarán temprano para asegurarse de que todo esté listo y se quedarán hasta tarde para asegurarse de que todo esté limpio y ordenado. Incorporan su dedicación a la parroquia a su vida diaria. Sin estos bondadosos y dedicados feligreses nada se podría hacer.

Durante los últimos 17 años, la Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador ha tenido a ese feligrés dedicado en Dr. Ron Raya. En mi año y medio como Párroco, he observado a un hombre que da el 100% de sí mismo. He oído rumores de lo que ha hecho en el pasado. He sido testigo de lo dedicado que es en nuestra parroquia. Él ha estado aquí trabajando y cuidando tantos detalles para asegurar que la parroquia avance y para estar al tanto de lo que sucedía a diario con nuestro proyecto de construcción. Él es amable, honesto y generoso. Es un modelo de lo que significa ser un discípulo de Jesucristo y administrador de la misión de la iglesia. Me gustaría imaginar lo que sería de la Parroquia Cristo Nuestro Salvador si tuviéramos diez feligreses que se acercaran al nivel de dedicación que él tiene.

A medida que nos acercábamos a la conclusión del proyecto de construcción Dr. Ron me dijo que miraría el proyecto hasta el final. El final del proyecto más o menos ha llegado. En febrero Dr. Ron me dijo que se "retiraba". No estoy seguro de los que eso realmente significa para una persona del calibre de Dr. Ron. Creo que por primera vez en su vida examinará detenidamente algunas actividades personales que se ha estado prometiendo por mucho tiempo. Sé que seguirá activo. También sé que todas esas tareas diarias que ha hecho gratis por la parroquia durante tantos años serán absorbidas por el personal de la parroquia. Estoy seguro que estarán de acuerdo conmigo de que Dr. Ron es insustituible. Siento ya la pérdida de su diaria presencia. Él estaba aquí cinco días a la semana para abrir la Iglesia y la oficina. Él fue la primera persona en saludarme cuando llegue. Él era quien me ponía la tentación con comidas que no debía comer. Sí, extraño que este aquí en la oficina. Siempre tengo la bendición de verlo cuando viene a Misa.

Dr. Ron me dijo que no quería ningún tipo de agradecimiento público por todo lo que ha hecho por la Iglesia de Cristo Nuestro Salvador. Respetare sus deseos. Puedo decir que lo extraño. Echo de menos sus sabios consejos y su actitud positiva. Añoro su diaria presencia. Extraño ver su sonrisa ganadora cada mañana.

Dr. Ron he cumplido tu petición. Te deseo lo mejor en "jubilación". Espero puedas hacer los viajes que has planeado. Espero que disfrutes estar "jubilado".

## Cha Sở Nhân Gửi (Pastor's Message)

Trong mỗi giáo xứ mà tôi đã phục vụ, có một hoặc hai cá nhân đã quảng đại trong việc cống hiến thời gian và tài năng của họ. Họ luôn có mặt trong mọi sinh hoạt. Họ sẽ luôn đến sớm để bảo đảm mọi thứ đã được sắp xếp xong xuôi và sẽ ở lại muộn để bảo đảm mọi thứ được cất đi và dọn dẹp sạch sẽ. Họ phối hợp sinh hoạt trong cuộc sống hàng ngày của họ để có thể hy sinh cho giáo xứ. Nếu không có những giáo dân tận tụy như thế này thì sẽ chẳng làm được gì.

Trong 17 năm qua, Giáo Xứ Chúa Kitô Cứu Thế chúng ta đã có một giáo dân tận tụy như vậy ở Tiên Sĩ Ron Raya. Trong một năm rưỡi làm Chánh Xứ, tôi đã quan sát và nhận thấy một người đàn ông đã cống hiến 100% năng lực của mình. Tôi đã nghe tin đồn về những gì ông ấy đã làm trong quá khứ. Tôi đã chứng kiến sự tận tâm của ông như thế nào đối với giáo xứ của chúng ta. Ông đã ở đây làm việc và quan tâm đến rất nhiều chi tiết để bảo đảm giáo xứ tiến mạnh và theo dõi những diễn tiến hàng ngày với dự án xây dựng nhà thờ của chúng ta. Ông ấy từ tế, trung thực và quảng đại. Ông là một kiểu mẫu về ý nghĩa của việc trở thành môn đồ của Chúa Giêsu Kitô và là người thực sự phục vụ sứ mệnh của Giáo Hội. Tôi muốn nghĩ tới nếu Giáo Xứ Chúa Kitô Cứu Thế của chúng ta sẽ như thế nào nếu chúng ta có mười giáo dân đạt được nỗ lực tận tụy và lòng quảng đại mà ông ta có.

Khi dự án xây dựng của chúng ta sắp kết thúc, Tiên Sĩ Ron nói với tôi rằng ông ấy sẽ xem xét dự án cho đến khi kết thúc. Dự án xây cất ít nhiều đã gần kết thúc. Vào tháng Hai, Tiên sĩ Ron nói với tôi rằng ông ấy sẽ "nghỉ hưu". Tôi không chắc điều đó thực sự có ý nghĩa gì đối với một người với phẩm chất như Tiên Sĩ Ron. Tôi nghĩ rằng lần đầu tiên trong đời ông ấy sẽ thực hiện một vài việc làm cá nhân mà ông đã tự hứa với bản thân từ lâu nay. Tôi biết ông sẽ vẫn sinh hoạt. Tôi cũng biết rằng tất cả những công việc hàng ngày mà ông đã làm cho giáo xứ trong nhiều năm qua sẽ được các nhân viên trong giáo xứ tiếp thu.

Tôi chắc chắn quý vị sẽ đồng ý với tôi rằng Tiên sĩ Ron là một người không thể thay thế. Tôi đã cảm thấy mất đi sự hiện diện hàng ngày của ông ấy. Ông đã ở đây năm ngày một tuần để mở cửa Nhà Thờ và văn phòng. Ông là người đầu tiên chào tôi khi tôi đến văn phòng. Ông là người đã cảm dỗ tôi bằng những món tôi không nên ăn. Vàng, tôi nhớ sự hiện diện của ông ấy ở đây trong văn phòng. Tôi luôn cảm thấy vui khi được gặp ông ấy đến tham dự thánh lễ.

Tiên Sĩ Ron nói với tôi rằng ông không muốn bất cứ hình thức cảm tạ nào trong cộng đoàn cho tất cả những gì ông đã làm tại Giáo Xứ Chúa Kitô Cứu Thế chúng ta. Tôi sẽ tôn trọng sự yêu cầu của ông ấy. Tôi có thể nói rằng tôi rất nhớ ông ấy. Tôi nhớ những cổ vấn sáng suốt của ông. Tôi nhớ thái độ lạc quan của ông. Tôi nhớ sự hiện diện hàng ngày của ông. Tôi nhớ được nhìn thấy nụ cười thu phục của ông ấy mỗi sáng.

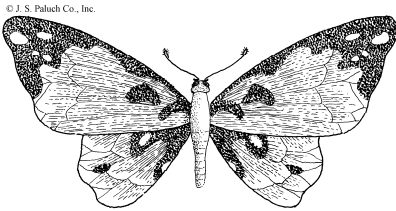
Tiên sĩ Ron, Tôi đã tôn trọng yêu cầu của ông. Tôi cầu chúc cho ông những điều tốt đẹp nhất khi "nghỉ hưu". Tôi hy vọng ông có thể thực hiện những chuyến du hành mà ông đã dự định. Tôi hy vọng ông sẽ tận hưởng sự "nghỉ hưu".

## REFLECTIONS ON THE READINGS

## LOST AND FOUND

The parable of the father and his sons is one of the most familiar of all of Jesus' stories. The father in the parable is lavish in forgiveness and revels in the return of his young son, who was lost and now is found. The older son is also lost—lost in his refusal to forgive, lost in his failure to grasp his father's generous spirit. The Israelites spent many years lost in the desert, seeking the land of milk and honey, yet often failing to seek the God who delivered and fed them. We are sometimes lost as well. We lose sight of the Lord and the Lord's ways. God never loses sight of us, however. God waits, ready for us to come to our senses, ready to welcome us back with open arms.

Copyright © J. S. Paluch Co.



Whoever is in Christ is a new creation:  
the old things have passed away;  
behold, new things have come.

— 2 Corinthians 5:17

## PRAYER OF THE WEEK

O God, who through your Word  
reconcile the human race to yourself in a wonderful way,  
grant, we pray,  
that with prompt devotion and eager faith  
the Christian people may hasten  
toward the solemn celebrations to come.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

## Reflection question:

How am I preparing myself for the celebrations of Holy Week? Is there more that I can do?

Collect text from the English translation of *The Roman Missal*, © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.  
Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.

## REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

## PERDIDO Y ENCONTRADO

La parábola del padre y sus hijos es una de las más conocidas de todas las historias de Jesús. El padre de la parábola es espléndido en el perdón y se deleita con el regreso de su hijo menor, el que estaba perdido y ahora lo ha encontrado. El hijo mayor también está perdido; perdido por su negación a perdonar, perdido por su incapacidad para comprender el espíritu generoso de su padre. Los israelitas pasaron muchos de los años perdidos en el desierto, buscando la tierra de leche y miel, pero muchas veces fracasaron para buscar al Dios que los liberó y alimentó. Nosotros también algunas veces estamos perdidos. Perdemos de vista al Señor y a sus caminos. Sin embargo, Dios nunca nos pierde de vista. Dios espera, listo para que volvamos a entrar en razón, listo para recibirnos de nuevo con los brazos abiertos.

Copyright © J. S. Paluch Co.

El que vive según Cristo  
es una criatura nueva;  
para él todo lo viejo ha pasado.  
Ya todo es nuevo.  
— 2 Corintios 5:17

## ORACIÓN DE LA SEMANA

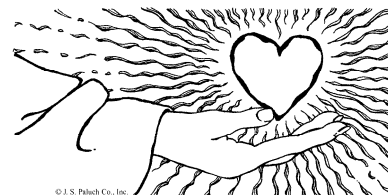
Señor Dios, que por tu Palabra  
realizas admirablemente la reconciliación  
del género humano,  
concede al pueblo cristiano  
prepararse con generosa entrega y fe viva  
a celebrar las próximas fiestas de la Pascua.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

## Pregunta de reflexión:

¿Cómo me preparo para celebrar la Semana Santa?  
¿Hay algo más que pueda hacer?

Tomado del *Misal Romano*, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops — Conferencia Episcopal Mexicana. Todos los derechos reservados.  
Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.



**CONFESSIONS DURING LENT**

Each Friday in Lent Fr. Joe will be available for confessions in the Church in the mornings after the 8:00 a.m. Mass and in the evenings from 5:30 p.m. to 6:30 p.m. before the Stations of the Cross.

**CONFESIONES DURANTE LA CUARESMA**

*Cada viernes de Cuaresma el Padre José estará disponible para confesiones en la Iglesia por las mañanas después de la misa de las 8:00 a. m. y por las tardes a partir de las 5:30 p. m. a las 6:30 p. m. antes del Viacrucis.*



**Mental Health First Aid (Adult)**

Saturday, April 2nd  
Pastoral Center Room 1F at Christ Cathedral Campus  
8:30 AM to 4:30 PM (Bring a lunch)

Register by March 24th at:  
<https://catholicmhm.org/event?refer=orange> or send an email to [rcbomhm@gmail.com](mailto:rcbomhm@gmail.com)

**Mental Health First Aid** — Mental Health First Aid USA is an evidence-based training that teaches participants how to identify, understand and respond to someone who is experiencing a mental health or substance-use challenge.

**Why is Mental Health Literacy Important?** What people in a parish know and believe about mental illness will have a direct impact on a parish's ability to minister to people with a mental illness and their families. If there is a broad understanding the parish community that mental illness is, in fact, an illness that is not the fault of the person with the mental illness, then more compassion, empathy and companionship can be found in the parish community

If you want to schedule Mental Health First Aid (Youth or Adult version) for your parish, please contact Margery Arnold, Mental Health Ministry Coordinator, [Marnold@rcbo.org](mailto:Marnold@rcbo.org)



**Mental Health  
FIRST AID**

from NATIONAL COUNCIL FOR  
MENTAL WELLBEING

Brought to you by Mental Health Ministry

Try these links to learn more:

[Mental Health Ministry at the Diocese of Orange](#)

[Orange Diocese Chapter of the ACMHM](#)

[Association of Catholic Mental Health Ministers](#)



**OFFICE FOR  
FAMILY LIFE**  
DIOCESE OF ORANGE

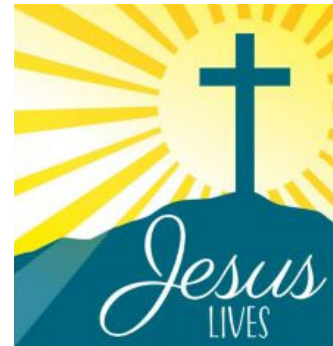
**Easter Magnets**

The Life, Peace and Justice Ministry will be selling Easter magnets at the end of all the weekend masses on March 26 and 27 and April 2 and 3.

The cost of the magnets are a donation of \$5.00. All donations will go to the parish fund.

Purchase one to share the Risen Christ with your community as you drive.

Thank you!



**Imanes de Pascua**

El Ministerio Vida, Paz y Justicia venderá imanes de Pascua al final de todas las misas del fin de semana el 26 y 27 de marzo y 2 y 3 de abril.

El costo de los imanes es una donación de \$5.00. Todas las donaciones irán al fondo parroquial.

Compre uno para compartir el Cristo Resucitado con su comunidad mientras conduce.

¡Gracias!

**Faith Formation—Live Stations of the Cross**

The Faith Formation invites you to join them on **Friday, April 8 at 6:30 p.m. at the parish** for a live Stations of the Cross. They will be performed by the Faith Formation children and parents. The purpose of the stations is to help the faithful make a pilgrimage in spirit to the main scenes of Christ's suffering and death. We hope you could join us!

**Formación de La Fe—Via Crucis En Vivo**

*La Formación de la Fe te invita a unirse a ellos el **Viernes 8 de abril a las 6:30 p.m. en la parroquia** para un Via Crucis en vivo. Serán realizados por los niños y padres de la Formación en la Fe. El propósito de las estaciones es ayudar a los fieles a hacer en el Espíritu, por así decirlo, una peregrinación a las principales escenas de los padecimientos y muerte de Cristo. ¡Los Esperamos!*

**LIFE, JUSTICE AND PEACE  
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ  
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

This is a series that applies portions from the encyclical from Pope Francis; "Fratelli Tutti"

Este es una series que proporciona de la nueva encyclical del Papa Francisco; "Fratelli Tutti"

Chapter Five

Capítulo Cinco

*The benefits and limits of liberal approaches*

*Valores y límites de las visiones liberales*

166. Everything, then, depends on our ability to see the need for a change of heart, attitudes and lifestyles. Otherwise, political propaganda, the media and the shapers of public opinion will continue to promote an individualistic and uncritical culture subservient to unregulated economic interests and societal institutions at the service of those who already enjoy too much power. My criticism of the technocratic paradigm involves more than simply thinking that if we control its excesses everything will be fine. The bigger risk does not come from specific objects, material realities or institutions, but from the way that they are used. It has to do with human weakness, the proclivity to selfishness that is part of what the Christian tradition refers to as "concupiscence": the human inclination to be concerned only with myself, my group, my own petty interests. Concupiscence is not a flaw limited to our own day. It has been present from the beginning of humanity, and has simply changed and taken on different forms down the ages, using whatever means each moment of history can provide. Concupiscence, however, can be overcome with the help of God.

166. Todo esto podría estar colgado de alfileres, si perdemos la capacidad de advertir la necesidad de un cambio en los corazones humanos, en los hábitos y en los estilos de vida. Es lo que ocurre cuando la propaganda política, los medios y los constructores de opinión pública persisten en fomentar una cultura individualista e ingenua ante los intereses económicos desenfrenados y la organización de las sociedades al servicio de los que ya tienen demasiado poder. Por eso, mi crítica al paradigma tecnocrático no significa que sólo intentando controlar sus excesos podremos estar asegurados, porque el mayor peligro no reside en las cosas, en las realidades materiales, en las organizaciones, sino en el modo como las personas las utilizan. El asunto es la fragilidad humana, la tendencia constante al egoísmo humano que forma parte de aquello que la tradición cristiana llama "concupiscencia": la inclinación del ser humano a encerrarse en la inmanencia de su propio yo, de su grupo, de sus intereses mezquinos. Esa concupiscencia no es un defecto de esta época. Existió desde que el hombre es hombre y simplemente se transforma, adquiere diversas modalidades en cada siglo, y finalmente utiliza los instrumentos que el momento histórico pone a su disposición. Pero es posible dominarla con la ayuda de Dios.

167. Education and upbringing, concern for others, a well-integrated view of life and spiritual growth: all these are essential for quality human relationships and for enabling society itself to react against injustices, aberrations and abuses of economic, technological, political and media power. Some liberal approaches ignore this factor of human weakness; they envisage a world that follows a determined order and is capable by itself of ensuring a bright future and providing solutions for every problem.

167. La tarea educativa, el desarrollo de hábitos solidarios, la capacidad de pensar la vida humana más integralmente, la hondura espiritual, hacen falta para dar calidad a las relaciones humanas, de tal modo que sea la misma sociedad la que reaccione ante sus inequidades, sus desviaciones, los abusos de los poderes económicos, tecnológicos, políticos o mediáticos. Hay visiones liberales que ignoran este factor de la fragilidad humana, e imaginan un mundo que responde a un determinado orden que por sí solo podría asegurar el futuro y la solución de todos los problemas.



## TREASURES FROM TRADITION

Today, “Laetare Sunday,” breaks the somberness of Lent for a little rejoicing, and the readings all summon us to an awareness of reconciliation. One of the best-loved stories of our tradition is today’s Gospel story of the runaway son and the prodigal father. Prodigal, of course, is an adjective meaning “spendthrift or extravagant to a degree bordering on recklessness,” and although the boy maxes out the credit cards, it is really the father who is prodigal with forgiveness.

Part of the excitement of this Laetare Sunday is rooted in the ancient catechumenate. Long ago, midway through Lent, the “elect” were focusing more and more on the gift of reconciliation accomplished for them by Christ and about to be realized in the Easter sacraments they were preparing to celebrate. In some places, the elect were even bedecked with roses on this day. A person bedecked with roses sticks out in a crowd; a person formed by the Eucharist and committed to living a life of reconciliation does, too. That’s you!

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

Cuaresma es tiempo de reconciliación por medio del perdón. En este espíritu, el Papa beato Juan Pablo II pidió perdón por pecados cometidos por la Iglesia. Uno de estos pecados es la manera como América fue cristianizada.

La relación del latino con la religión católica ha sido entre buenas intenciones y antagonismos. Gracias a Dios, ¡somos cristianos! Lamentablemente, nuestro bautizo, en la mayor parte de los casos, fue en agua bendita y sangre indígena a la vez, ya que América fue evangelizada con cruz y espada. Los pobres misioneros que con fatiga, predicaron en nuestras tierras venían acompañados por hombres poderosos en busca de riquezas.

El filósofo romano-español Séneca (siglo I) afirmaba: “la religión es algo que para la persona común es verdad, para el sabio es falso y para el poderoso es útil”. A su vez, el romano-judío Pablo de Tarso declara que en Cristo, Dios ha revelado que la persona común y necia derribará la falsedad de los sabios (1 Cor 1:18-31).

El latino creyente reconoce que su fe nació del dolor de la conquista y no niega los abusos clericales, pero confía en el Evangelio reconciliador.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

## DO YOU WANT TO FAST THIS LENT?

*In the words of Pope Francis*

- Fast from hurting words and say kind words.
- Fast from sadness and be filled with gratitude.
- Fast from anger and be filled with patience.
- Fast from pessimism and be filled with hope.
- Fast from worries and have trust in God.
- Fast from complaints and contemplate simplicity.
- Fast from pressures and be prayerful.
- Fast from bitterness and fill your hearts with joy.
- Fast from selfishness and be compassionate to others.
- Fast from grudges and be reconciled.
- Fast from words and be silent so you can listen.

pietrafitness.com



## Podríamos estar aquí por un tiempo

The Little Ones

Los Más Pequeños

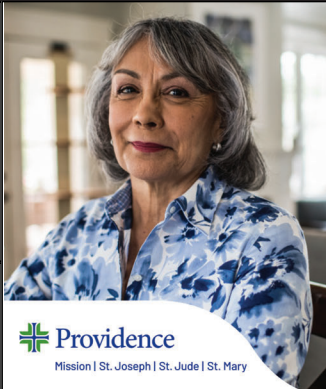
Jim Burrows



Ahora bien, todas estas cosas provienen de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por medio de Cristo y nos dio el ministerio de la reconciliación, a saber, que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándose en cuenta sus pecados, y nos ha encomendado la palabra de reconciliación

2 Cor 5:18-19

**BROWN**  
*Colonial Mortuary*  
 204 West 17th Street, Santa Ana  
**714/542-3949**  
 Paul J. Carrillo, FDR-1192  
 Gerran W. Brown, FDR-488  
 Since 1927  
 Est. Lic. No. FD-59



 **Providence**  
 Mission | St. Joseph | St. Jude | St. Mary

Choose a plan that includes Providence during this year's Medicare Open Enrollment.

We can help you find the right Medicare plan that includes Providence's network of compassionate doctors for 2022.

Call **855-491-3254** (TTY 711) or visit **Providence.org/findplan0CHD**

**catholicmatch®**  
 California  
 CatholicMatch.com/myCA



**SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY**

Serving Parish Families Since 1963



**714-544-1450**

220 E. Main St.  
 Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com  
 FD 1099

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:  
**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Sukut Dental**  
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!  
 Call Today to Schedule Your Appointment!  
**(714) 540-6852**  
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa



Dr. Karly & Dr. Sukut

**PIZZA D'ORO**  
 1145 Baker St. #C  
 Costa Mesa  
 EatAtPizzaDoro.com  
**(714) 549-0685**  
 Take Out • Dine In • Catering

**FINDaPARISH.com**  
 Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
 Download Our Free App or Visit **www.MY.ONEPARISH.com**

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**WHY IS IT**  
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

# STAND UP to your SCIATIC PAIN

Are you seeking relief from crippling BACK PAIN or SCIATIC PAIN?

SCIATICA is used to describe nerve pain that originates in the lower back, radiates deep in to the buttock and travels down the leg, making it a literal "PAIN IN THE BUTT". All jokes aside, we understand how painful and debilitating sciatic pain can be.

## Sound Familiar?

- The burning sensation is unbearable.
- The shooting pain makes staying active almost impossible.
- Long car rides are out of the question and standing for extended periods of time...forget about it.
- You spend your entire day trying to get comfortable without any relief.

You've tried the stretches...  
 You've tried the ice and heat...  
 You've tried dietary changes with no relief...

At Flora Fauna Wellness we offer a **PROVEN SOLUTION** to TREAT your sciatic pain!

**FLORA FAUNA WELLNESS**  
 ACUPUNCTURE + INTEGRATIVE MEDICINE  
 1500 Adams Ave Suite 206  
 Costa Mesa, CA 92626  
 FloraFaunaWellness.com

Call 949-478-0103 today to reserve your spot!



Stop living in pain and start **LIVING AGAIN!**

Call **949-478-0103** to schedule your consultation today!